

2018/2019 澳門四高校聯合入學考試（語言科及數學科）
Exame Unificado de Acesso (Línguas e Matemática) às Quatro Instituições do Ensino Superior de Macau 2018/2019

考試大綱 Conteúdos Programáticos
葡語 B Português B

考試指引 INDICAÇÕES GERAIS

考試時間 DURAÇÃO DO EXAME : 2 小時 2 HORAS

考試標準 OBJECTIVOS

考生應具有一定的葡語能力，即相當於“境外葡語教學參考框架”（QuaREPE）的 A2 水平，能：

Os candidatos deverão possuir proficiência em língua portuguesa ao nível de um utilizador elementar, correspondendo, na generalidade, ao nível A2 do Quadro de Referência para o Ensino Português no Estrangeiro (QuaREPE), de modo a serem capazes de :

1. 閱讀並理解一篇以下所列主題範圍，約 500 字左右的短文；
ler e interpretar um texto de uma das áreas temáticas estabelecidas, com a extensão aproximada de 500 palavras;
2. 運用適合考試程度和主題的語法；
aplicar funções da língua adequadas ao nível e temas do exame;
3. 寫作一篇不少於 200 字的短文，要求表述清晰並正確使用語言。
produzir um texto com um mínimo de 200 palavras que se enquadre nas áreas temáticas estabelecidas e que demonstre a clareza de expressão e o uso correcto da língua.

考試各部分所佔比例 PERCENTAGEM DAS DIVERSAS PARTES

說明 Designação %

閱讀理解 Leitura e interpretação de texto 40%

語言運用 Funcionamento da língua 40%

寫作 Produção de texto 20%

主題 TEMAS

1. 職業活動和興趣 Actividades e interesses profissionais
2. 日常生活 Situações do quotidiano
3. 文化和傳統 Cultura e tradições
4. 業餘愛好 Tempos livres

參考書目 MATERIAIS BIBLIOGRÁFICAS

1. Ana Tavares, “**Português XXI**” (I), Lidel, 2005, Lisboa-Porto-Coimbra
2. Carla Oliveira / Luísa Coelho, “**Aprender português**” (I e II), Texto Editores, Lda., 2007, Lisboa, ISBN: 9789724732053
3. Carla Oliveira / Luísa Coelho, “**Gramática aplicada**” (I), Texto Editores, Lda., 2007, Lisboa
4. ROCHA, Ana, “SOS Português! – **Língua Não Materna**” (livro do professor incluído) “Vocabulário A1B1”, ISBN: 978-972-0-30010-2, Porto Editora
5. ROCHA, Ana. Ana, “**SOS Português!** (livro do professor incluído) – Gramática A1 B1”, ISBN13: 978-972-0-30009-6, Porto Editora.
6. JUNQUEIRA, Sónia, BACELAR, Luísa. “**Guia do Professor + Falas Português? - Níveis A1A2 Juvenil**, ISBN: 978-972-0-17022-4, Porto Editora.
7. “Caderno de Atividades - **Falas Português? - Níveis A1/A2 – Juvenil**. Ensino Português no estrangeiro – Iniciação”, ISBN: 978-972-0-17018-7, Porto Editora.
8. “**Dicionário de Português Língua Não Materna**”, ISBN: 978-972-0-40807-5
9. 陳用儀, “**Dicionário Português-Chinês 葡漢詞典**”, 商務印書館, 2001, 北京, ISBN 7100-03065-X/H.777
10. Quadro Europeu Comum de Referências 《歐洲共同語言參考框架》, (<http://thecommoneruropeanframeworkpt.blogspot.com/>)
11. Quadro de Referência para o Ensino do Português no Estrangeiro 《境外葡語教育框架》, (www.edu.xunta.es/centros/eoicoruna/system/)

i 按《境外葡語教學參考框架》和《歐洲共同語言參考框架》規定，具有 A2 水平的學生應能：“.....理解常用的獨立的句子和表達方法（如簡單的個人和家庭信息、購物、周圍環境等）；進行簡單的溝通，以及通過就熟悉的日常事務進行的簡單和直接溝通完成日常生活中一些簡單任務；簡單描述個人情況、周圍環境和與基本生活相關的事情。”

i De acordo com o Quadro Europeu Comum de Referências (QECR) e o QuaREPE, espera-se que no final do designado nível A2 um aprendiz seja capaz de: “ (...) compreender frases isoladas e expressões frequentes relacionadas com áreas de prioridade imediata (p. ex.: informações pessoais e familiares simples, compras, meio circundante). É capaz de comunicar em tarefas simples e em rotinas que exigem apenas uma troca de informação simples e directa sobre situações que lhe são familiares e habituais. Pode descrever de modo simples a sua formação, o meio circundante e, ainda, referir assuntos relacionados com necessidades imediatas.”

(來源 Fonte: <http://thecommoneruropeanframeworkpt.blogspot.com/>)

澳門四高校聯合入學考試（語言科及數學科）

Exame Unificado de Acesso (Línguas e Matemática) às Quatro Instituições
do Ensino Superior de Macau

2018 年試題 Exames do Ano 2018

葡語 B Português B

Nome: _____ Nº: _____ Turma: _____ Data: _____

I

Leia o seguinte texto com atenção.

Jacinta Zhang, estudante de português | Das línguas à gestão

“Estudar português trouxe-me uma experiência diferente para a minha vida.” A frase é de Jacinta Zhang, licenciada em Estudos Portugueses pela Universidade de Macau que, após a conclusão do curso, decidiu mudar de rumo. Hoje, Jacinta está em Lisboa a frequentar um mestrado em Gestão e Estratégia Industrial na Universidade de Lisboa. A aprendizagem da língua de Camões foi um primeiro passo importante.

Jacinta é da cidade de Handan, da província de Hebei, na China. Viveu em Macau quatro anos e deixou de ser uma menina que pouco ou nada sabia sobre o território. Hoje, Jacinta é uma jovem que sabe mais coisas sobre Macau e que diz adorar esta região do sul da China.

Foi graças a um amigo que Jacinta decidiu vir estudar para a RAEM, pois ouviu dizer que se tratava de um território multicultural. Além disso, cedo percebeu que aqui poderia aprender melhor o português, pelo facto de existir uma comunidade portuguesa e ser ainda língua oficial. Isso fê-la deixar a sua terra natal.

O primeiro contacto com o português fez-se não tanto por gosto, mas mais por necessidade. Jacinta Zhang percebeu que esta língua é uma das mais procuradas no mercado e juntou o útil ao agradável: afinal, a aluna de mestrado já tinha um interesse natural pela aprendizagem de outros idiomas que não o seu.

DIFICULDADES E ESTRATÉGIAS

Para aprender uma língua completamente diferente, Jacinta Zhang considera que é preciso falar muito português, ouvir muito a língua, e aproveitar ao máximo a cultura. No dia-a-dia, a estudante costuma ler jornais portugueses ou ver vídeos portugueses e brasileiros no Youtube.

DAS SAUDADES

Apesar de ter saído de Macau, Jacinta Zhang diz ter saudades deste pequeno território onde deixou boas amizades e espera um dia poder voltar. Aqui aprendeu mais sobre a cultura ocidental e adoptou outros pontos de vista. Gostou logo da comida local e considera que, aqui, os residentes têm acesso a pratos de todo o mundo.

Face ao futuro, e como só lhe falta um ano para acabar o mestrado, Jacinta Zhang considera ter sido óptimo estudar português, por, através desta língua, poder vir a obter muitas vantagens.

A China quer desenvolver as relações comerciais com os países de língua portuguesa e Jacinta gostaria de fazer parte dessa estratégia. Nos próximos anos, Jacinta afirma que vai continuar a aprender sempre mais e mais, para que possa ser um símbolo dessa ponte que se está a construir com países como Portugal, Angola, Brasil ou Cabo Verde. Os conhecimentos sobre administração de empresas também terão de ser aprofundados, admitiu.

In Jornal Hoje Macau (adaptado)

A. Assinale com um “X” verdadeiro ou falso. (7x1=7%)

1. Jacinta Zhang tirou o curso numa universidade da China continental.
2. Hoje em dia, ela vive em Macau.
3. Jacinta veio estudar para Macau por causa dos pais.
4. Ela acha que o português é uma língua muito útil.
5. Ela nunca lê em português.
6. Jacinta ainda tem amigos em Macau.
7. Jacinta está quase a acabar o curso de mestrado.

V	F

B. Responda às perguntas. (5x3=15%)

1. Qual é a nacionalidade da Jacinta?

2. Porque é que ela decidiu vir estudar para a Macau?

3. O que é que a Jacinta aprendeu em Macau?

4. Com que países é que a China quer desenvolver as relações comerciais?

5. Na verdade, antes de estudar português, a Jacinta só gostava da sua língua materna, o chinês? Justifique com uma frase do texto.

C. Faça as perguntas. (6x3=18%)

1. _____ ?

A Jacinta é da cidade de Handan.

2. _____ ?

Viveu em Macau quatro anos.

3. _____ ?

É melhor estudar português em Macau porque existe uma comunidade portuguesa e é língua oficial.

4. _____ ?

A cidade de Handan situa-se na província de Hebei, na China.

5. _____ ?

A Jacinta é uma jovem chinesa inteligente e trabalhadora.

6. _____ ?

No dia-a-dia, a estudante costuma ler jornais portugueses ou ver vídeos portugueses e brasileiros no Youtube.

II

A. Complete o texto seguinte com a forma adequada das palavras entre parênteses:

(10x1=10%)

A Jacinta Zhang nasceu e cresceu no interior da China. O pai dela é _____ (engenheiro) numa empresa privada e a mãe é _____ (funcionário público). Ela tem uma _____ (irmão) mais nova que é _____ (aluno) numa escola secundária. A Jacinta está em Portugal a tirar um curso de mestrado e tem muitas saudades dos seus _____ (pai e mãe) e _____ (amigo). Em Portugal, ela tem muitos colegas _____ (português), _____ (espanhol) e até _____ (alemão). São todos _____ (jovem) muito interessantes.

B. Complete com as palavras adequadas. (4x1=4%)

Exemplo: Não percebo nada de japonês, mas o meu amigo entende tudo.

1. Ele comeu tudo, mas eu não comi _____.

2. Viram alguém entrar na sala? Não, não vimos _____.

3. Tens algum dinheiro? Não, não tenho _____.

4. Eu comprei muitas lembranças para os meus amigos, mas o meu irmão não comprou _____.

